



---

# MODE D'EMPLOI VICTORINOX SWISS ARMY

## I. INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Traitement des piles usagées 12
- Lunette tournante 13
- Etanchéité 13-14
- Correspondance mètre/bar 14

## II. MODE D'EMPLOI

- Réglage de la date et de l'heure 15
- Remontage des montres manuelles ou automatiques 16

## III. AUTRES FONCTIONS

- Chronographe 16-17
- Tachymètre 17
- 2nd Time Zone 18
- Dual Time 18
- Alarme 19



## I. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Nous vous félicitons d'avoir choisi une montre Victorinox Swiss Army. Pour un fonctionnement optimum de votre montre, nous vous recommandons de suivre attentivement les conseils donnés dans ce mode d'emploi:

Votre montre est équipée soit d'une couronne vissée, soit d'une couronne simple. Afin de le déterminer, tentez de tirer délicatement la couronne, si cela fonctionne votre montre est équipée d'une couronne simple, sinon veuillez dévisser la couronne en effectuant une légère pression vers le boîtier afin de libérer celle-ci jusqu'à son dégagement complet du boîtier.

 **Après usage, veillez à bien repousser ou revisser la couronne jusqu'au bout afin de préserver l'étanchéité de votre montre.**

Les montres à quartz sont alimentées par une pile. Une fois celle-ci usée, il est recommandé de la faire remplacer immédiatement auprès d'un centre de réparation agréé Victorinox Swiss Army qui contrôlera également l'étanchéité de votre montre. La pile n'est pas couverte par la garantie.

### COLLECTE ET TRAITEMENT DES PILES DES MONTRES À QUARTZ\*

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être remis à un point de collecte agréé. En effectuant cette démarche, vous contribuerez à la protection de l'environnement et de la santé humaine. Le recyclage des matériaux permettra de conserver des ressources naturelles.






\*Applicable dans les pays membres de la Communauté Européenne et dans les pays disposant d'une législation comparable.

## LUNETTE TOURNANTE

La lunette tournante est destinée à permettre aux plongeurs de mesurer leur temps de plongée, mais également à mesurer n'importe quelle durée écoulée. Pour mesurer le temps, tournez simplement la lunette de manière à positionner l'index (0 ou 60) exactement en face de l'aiguille des minutes. La position de cette aiguille vis-à-vis de la lunette indiquera donc le temps écoulé depuis le réglage de la lunette.

## ETANCHÉITÉ

Veillez vérifier les indications sur le fond de la boîte de votre montre Victorinox Swiss Army et lire attentivement les explications suivantes:

-  Etanche jusqu'à 3 ATM (100 pieds/30 mètres). Résiste à la pluie, aux éclaboussures et aux immersions accidentelles **mais ne doit pas être portée sous la douche ou lors de baignades.**
-  Etanche jusqu'à 5 ATM (165 pieds/50 mètres). Peut être portée sous la douche ou lors de baignades en eau peu profonde. Pas de plongeon.
-  Etanche jusqu'à 10 ATM (330 pieds/100 mètres). Peut être portée lors de baignades ou lors de plongées sans bouteille en surface.



Étanche jusqu'à 30 ATM (990 pieds/300 mètres). Peut être portée lors de baignades ou lors de plongées en apnée et sous-marine.



Étanche jusqu'à 50 ATM (1650 pieds/500 mètres). Peut être portée lors de baignades ou lors de plongées en eaux profondes.



L'étanchéité de votre montre ne peut être garantie indéfiniment compte tenu du vieillissement des joints, des chocs éventuels sur la couronne ou les poussoirs, des variations climatiques ou de température; nous vous recommandons donc de faire contrôler l'étanchéité de votre montre tous les 18 mois ou dès l'ouverture de votre boîtier auprès d'un Centre agréé Victorinox Swiss Army.

**N'activez jamais la couronne de mise à l'heure et/ou les poussoirs lors d'une immersion de votre montre dans l'eau et assurez-vous que la couronne et les poussoirs soient correctement poussés ou vissés après chaque utilisation.**

## CORRESPONDANCE MÈTRE/BAR

**Mètre et bar ne sont pas la même chose:** dans l'eau s'additionne la pression de l'air et de l'eau; 10 mètres de profondeur équivalent à 1 bar de pression d'eau ainsi qu'à 1 bar de pression atmosphérique sur le niveau de la mer, donc 2 bars.



## II. MODE D'EMPLOI

### RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

#### Mise à l'heure:

1. Tirez la couronne en position **3**.
2. Tournez-la jusqu'à l'heure souhaitée.
3. Repoussez la couronne en position **1**.  
(N'oubliez pas de la revisser si vous disposez d'un modèle vissé.)



#### Correction de la date et du jour:

1. Tirez la couronne en position **2**.
2. Tournez-la en avant jusqu'à l'affichage de la date souhaitée.
3. Même opération en arrière pour le jour souhaité.
4. Repoussez la couronne en position **1**.



Afin d'éviter toute erreur, ne pas effectuer cette opération entre 21 h 00 et 03 h 00 du matin, lorsque le mécanisme de date opère. Attention à ne pas confondre midi et minuit.



## REMONTAGE DES MONTRES MANUELLES OU AUTOMATIQUES

### Couronne en position 1 (déviscée)

Un remontage manuel est nécessaire quotidiennement ainsi qu'à heure constante pour toute montre mécanique simple afin de garantir la bonne marche de votre montre. Il suffit de tourner la couronne avec un mouvement d'avant en arrière jusqu'à ce que vous rencontriez une légère résistance (ne pas forcer afin d'éviter d'endommager le mécanisme).

**Pour les montres à remontage automatique:** celui-ci s'effectue automatiquement au porter de votre montre grâce aux mouvements de votre poignet. Si toutefois votre montre est arrêtée ou insuffisamment portée, veuillez effectuer la même opération que précédemment pour une montre manuelle (quelques tours de couronne suffisent).

## III. AUTRES FONCTIONS

### CHRONOGAPHE

#### Fonction chronographe:

1. Pressez le poussoir **A** marche/arrêt pour démarrer le chronométrage.
2. Pressez à nouveau sur le même poussoir **A** pour arrêter le chronométrage.



3. Pour le calcul d'un temps additionnel, pressez à nouveau le poussoir **A**.
4. La remise à zéro des 3 aiguilles du chronographe s'effectue par le poussoir **B**.

### Fonction Temps Intermédiaire:

La fonction temps intermédiaire permet d'arrêter les aiguilles pour la lecture d'un temps dit intermédiaire, tout en poursuivant le chronométrage. Lors du redémarrage, les aiguilles du chronographe rattrapent le temps écoulé.

1. Pressez le poussoir **A**.
2. Pressez le poussoir **B** (lecture du temps écoulé).
3. Pressez à nouveau le poussoir **A** (rattrapage du temps écoulé).
4. Pressez le poussoir **B** – fonction arrêt.
5. Pressez à nouveau le poussoir **B** pour la remise à zéro.

 **Ne pas manipuler les poussoirs ou la couronne lors d'une immersion de votre montre dans l'eau ou si celle-ci est humide.**

### TACHYMÈTRE

Le tachymètre permet de mesurer la vitesse d'un objet qui se déplace à vitesse constante. Démarrez le chronographe et arrêtez-le après une distance parcourue (1 km par exemple). L'aiguille du chronographe indique un chiffre sur l'échelle du tachymètre qui signale la vitesse en km/h ou en miles/h – mph.



## 2<sup>ND</sup> TIME ZONE OU 2<sup>ÈME</sup> FUSEAU HORAIRE

Montre équipée de 4 aiguilles au centre (heures, minutes, secondes et 2<sup>ème</sup> fuseau horaire). L'heure du 2<sup>ème</sup> fuseau horaire est indiquée sur l'échelle extérieure du cadran (24 heures).

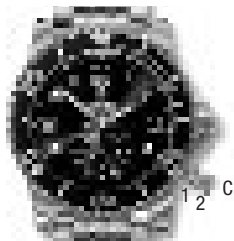
1. Tirez la couronne en position **2**.
2. Tournez-la en arrière afin de régler le 2<sup>ème</sup> fuseau horaire.
3. Repoussez la couronne en position **1** une fois l'heure souhaitée sélectionnée.



## DUAL TIME

Montre équipée d'une 2<sup>ème</sup> couronne (**C**) située à 4 h ou à 11 h. L'heure du 2<sup>ème</sup> fuseau horaire est indiquée sur le second cadran inférieur.

1. Tirez sur la couronne inférieure **C** en position **2**.
2. Tournez-la en avant ou en arrière afin de régler le 2<sup>ème</sup> fuseau horaire.
3. Repoussez la couronne en position **1** une fois l'heure souhaitée sélectionnée.



## ALARME

L'heure de l'alarme ne peut être définie que dans une durée de 12 heures par rapport à l'heure de mise en route. Le réglage de l'aiguille de l'alarme sur les subdivisions du cadran entre les chiffres permet un réglage fin par tranche de 15 minutes. En raison de la conception technique des montres analogiques, l'heure de l'alarme peut varier légèrement.

1. Tirez la couronne en position **2**.
2. Tournez-la en avant afin de régler l'heure de l'alarme.
3. Repoussez la couronne en position **1** une fois l'heure de l'alarme choisie.
4. Tirez le bouton d'alarme (**AL**) en position **2** afin d'initialiser cette fonction.

L'alarme est alors activée, ce qui est confirmé par un bip sonore.

